

## 教会简介 About Us

木城华人基督教会

Chinese Christian Church of Woodbury  
6758 Bailey Road, Woodbury, MN 55129

Tel: 651-644-9321 Email: contact@3cw.org

立堂日期 **Established:** 二零零四年九月 September 2004

崇拜取用的语言: 国/英语

**Languages used during worship:** Mandarin Chinese and English

牧师 **Minister:** 朱景良牧师 Pastor Mike Chu (Adult) (763)-202-4177; 黄之达 Simon Huang (Interim Youth)

理事和执事会 **Governing Board and Deacons:** 冯信安 Simon Fung (Chairman)  
吴沛义 Dennis Ngo; 吕光宇 Andy Lui; 黄淑贞 Sue Ngo; 吕仲熿 Albert Lui, 郑振源 Raymond Cheng; 郭明晓 Gary Guo

### 2013 Church Events

6/7 - 6/9	夏令会 (和 T4C 联合) Church Retreat (join with T4C)
6/15	Volunteer at Feed My Starving Children
6/17 - 6/21	青少年夏令营 Teen Camp
7/8 - 7/12	暑期圣经班 VBS
8/10	教会野餐 Church Picnic



cut here



这星期我读了圣经章数有  
This week I read this many chapter(s) of the Bible

章 Chapter(s)

请将填好表格放进奉献箱 Please put completed form into the offering box

欢迎您今天与我们一起崇拜。我们愿意更认识您。请散会后到迎新台，让教会的同工来招待和了解您在属灵上的需要。 *We are glad that you can come to worship with us today. Please visit our Welcome Table after the service. Let us know how we may help you with your spiritual needs.*



主日崇拜和儿童主日学

Worship Service and  
Children Sunday School

11:15 am – 12:25 pm

At New Life Church of Woodbury

## 主日崇拜周报 Worship Bulletin

二零一三年六月十六日  
June 16, 2013

一哭二闹三上吊

**First Cry, Then Scold, Or Else I Die**

朱景良牧师 Pastor Chu

出埃及记 Exo 15:22-27;17:1-7

### Today's Verse

### 今日经文

"人活著不是单靠食物，  
乃是靠耶和華口里所出  
的一切话。"

*"man does not live on bread alone but on  
every word that comes from the mouth of  
the LORD."*

申命记 Deut 8:3

带人信主，分享主爱，增长灵命，装备事奉  
Lead to Christ . Nurture to Love . Develop to Maturity . Equip to Serve

## 崇拜程序 Service Program

诗歌敬拜.....	会众 All	...Praising & Praying
赞美诗歌 Songs of Praise -; 高天述主荣/你真伟大 All Heaven Declares/How Great Thou Art; 父神对我爱有多深 How deep the Father's love for us; 祂既看顧麻雀 His Eyes is on the Sparrow; 阿爸, 天父 Abba Father let Me Be		
奉献祷告 .....	黄之达弟兄 Simon Huang	.....Worshiping with our Offerings
欢迎来宾和报告 .....	黄之达弟兄 Simon Huang	...Welcoming Friends & Announcements
读经.....	黄之达弟兄 Simon Huang	....Reading God's Word
	出 Exo 15:22-27;17:1-7	
信息.....	朱景良牧师 Pastr Chu 翻译:吴天纵弟兄 Tien Wu	.....Hearing God's Word
回应诗歌.....	每一天 Day by Day	.....Responding to Message
祝祷 .....	朱景良牧师 Pastor Chu	..... Benediction
默祷, 散会.....	会众 All	.....Silent Prayer

## 活动日历表 Events Calendar

6/19	祷告会 Prayer Meeting at NLA 7:30-8:30 pm ROOM 134
6/26	青少年事工祷告会 Prayer Meeting for Youth Ministry at NLA 7:30-8:30 pm Room 134

### 报告事项 Announcements

其他报告请浏览本教会网站 Please visit church website for additional announcements  
<http://www.3cw.org>

-6/30 (星期日) 崇拜后, 将有会员会议表决以下项目: 1. 呼召黄之达弟兄为3CW家庭/青少年传道。 2. 为了支持新生命教会的扩张计划。 3. 为支持冯琬欣姐妹往泰国/中国短宣 -由于新生命教会扩建工程, 主日崇拜将移到新操场Gym A. 儿童聚会将会移到207室。

-8月开始在主日学时间将有会员班。如果你有兴趣成为3CW会员, 欢迎来参加此课程。

-暑期圣经班 - (7/7-12) - 已80% 满。请赶快注册并支付注册费, 以保留位置。

-7/28 日将有浸礼。有意受浸者请与朱牧师联络。

--下主日讲员: 黄朱景良牧师

-After 6/30 Sunday service, we will have a congregation meeting to vote for the following items: 1. To call Simon Huang as 3CW family minister. 2. To support NLC expansion plan 3. To support Ellie Fung short-term mission to Thailand/China.

-Because of the NLC expansion project, 3cw Sunday service will move from our current location (Gym B) to Gym A and Children's Chapel will move from their current location (room 107) to room 207.

-There will be a membership class starting in August during Sunday school hour. If you are interested to be 3CW member, please come to this membership class.

-Our VBS (7/7-12) is 80% full. Please register and pay for your registration in order to reserve your spot in VBS.

--Next week's speaker: Pastor Chu

### 3CW 2013 读经计画报告 Bible Reading Plan Report

完成章数 Completed Chapter	全年至今 YTD 1472	全年目标 2013 Goal 10,000 章 Chapters	
<b>6/2/13 出席人数 Attendance</b>	<b>奉献 Offerings (2013 预算 Budget: \$143,936; \$2,768 / 每周 wk)</b>		
成人 / 青少年 / 儿童 Adult / Youth / Children	6/2/13	全年至今 YTD	预算 Budget
	\$ 2,685	\$ 51,791.19	\$ 60,896
<b>建堂基金 Building Fund (2013 预算 Budget: \$49,088; \$944 / 每周 wk)</b>		\$6,550	\$20,768

### 祷告事项



### Prayer Items

- 1 为冯琬欣姐妹祷告。她将在这夏天前往泰国和中国做短宣的工作。
- 2 为夏季的活动祷告 - 暑期圣经班, 夏令会, 青年夏令营。

1. Pray for Ellie Fung as she will go to Thailand and China for short-term mission this Summer.
2. Pray for our summer programs: VBS, Church retreat, Youth camp.